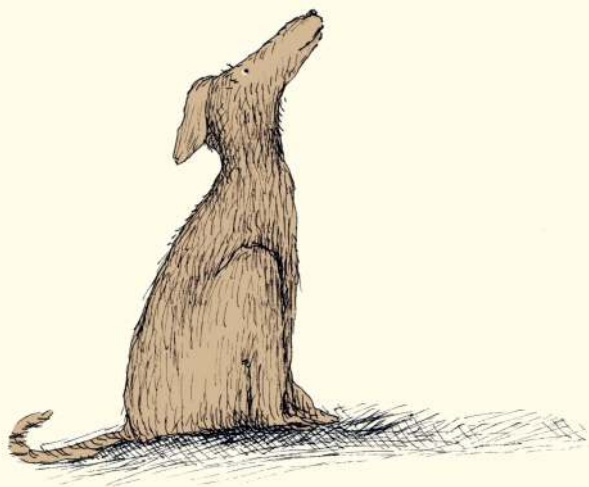


Claudia Schmid Matt Harvey

Sitz!



mosaik

Claudia Schmid
Matt Harvey

Sitz!

Von Hunden
und ihren Menschen

Haufenweise Gedichte

Aus dem Englischen
von Martin Gierczak

mosaik

Die englische Originalausgabe erschien 2019 unter dem Titel »Sit!« bei Unicorn, einem Imprint der Unicorn Publishing Group LLP, London.

Sollte diese Publikation Links auf Webseiten Dritter enthalten, so übernehmen wir für deren Inhalte keine Haftung, da wir uns diese nicht zu eigen machen, sondern lediglich auf deren Stand zum Zeitpunkt der Erstveröffentlichung verweisen.



Penguin Random House Verlagsgruppe GmbH
FSC® N001967

1. Auflage

Deutsche Erstausgabe September 2021

Copyright © 2019 der Originalausgabe: Unicorn, ein Imprint der Unicorn Publishing Group LLP, London

Copyright © 2021 der deutschsprachigen Ausgabe: Mosaik Verlag, München, in der Penguin Random House Verlagsgruppe GmbH, Neumarkter Str. 28, 81673 München

Text: © Matt Harvey

Illustrationen: © Claudia Schmid

Umschlag: Sabine Kwauka

Umschlagmotiv: Claudia Schmid

Redaktion: Ilka Zänger

Korrektur: Florian Oppermann

Satz: Lorenz & Zeller, Inning a. A.

Druck und Bindung: Print Consult

Printed in Slovak Republic

KW · CB

ISBN 978-3-442-39366-4

Besuchen Sie den Goldmann Verlag im Netz



INHALT	SCHOSSHUND	10
	NICHT MEIN HUND	12
	SAG'S MIR NICHT	14
	GESELLIGES SCHNÜFFELN	16
	IM EINKLANG	18
	VOGELGESANG (ÜBERSETZT)	20
	ABER DU HAST GESAGT	22
	ES GEHT MIR GUT	24
	EIN HUND NAMENS DÜNNPFIFF	26
	OH HUND	28
	KLEINES ZUHAUSE	30
	DREI IHRER ART	32
	IN ANERKENNUNG	34
	FLIRTHÜNDCHEN	36
	MEIN HUND GEHT NICHT AUF TOILETTE	38
	GUTER HUND, SITZ	40
	DIE BESTE DER SHOW	42
	TRAG MICH	44
	HUNDESCHLUMMER	46
	WAS SOLL DIESES LEBEN? (NACH W. H. DAVIES)	48
	FRANSENVORTEILE	50
	BOOTFAHREN MIT ARNOLD	52
	ANPASSUNGSFÄHIG	54
	DUFT UND SINNLICHKEIT	56
	DAS HEULEN	58
	DER PHILOSOPH	60



VORWORT

Dieses Buch ist voller Hunde.

Weder Claudia noch ich sind für unsere Arbeit mit Hunden bekannt. Trotzdem ist in diesem Buch auf jedem Bild mindestens ein Hund zu sehen, manchmal sogar mehr. Zudem haben alle Wörter einen Bezug zu Hunden. Wir stehen dazu. Wir sind beide Hundebesitzer und Gassigeher, und man könnte behaupten, wir wüssten, was wir da zeichnen und worüber wir schreiben. Das wäre allerdings eine kleine Übertreibung.

Claudia und ich begegnen uns manchmal zufällig, wenn wir mit unseren Hunden Gassi gehen. Ihr Hund heißt Toffle, meine Hündin heißt Tess. Aber weder Claudias Bilder noch meine Gedichte sind zwingend von Tess oder Toffle inspiriert. Sie sind vielmehr angeregt von den interessanten Hunden und Menschen, die wir bei unseren täglichen Runden treffen. Ebenso große Inspiration geht von den Menschen und den Hunden aus, die wir nicht treffen. Mir scheint, sie kommen hauptsächlich aus Claudias Unterbewusstsein, in dem sich sehr viele Geschöpfe tummeln, darunter eben auch Menschen und Hunde. Ihr Unterbewusstsein ist ein wohlbevölkerter Ort, und ich schätze mich glücklich, mit ihr zusammenarbeiten zu dürfen.

Meistens gab es zuerst ein Bild, und ich habe diesem ein paar Wörter zur Seite gestellt. Ein paar Mal schrieb ich Hundegedichte, und Claudia zeichnete ein Bild dazu. Wir hoffen, dass es nicht immer offensichtlich ist, was zuerst da war. Manchmal geben die Gedichte dem Hund eine Stimme, manchmal dem Menschen und einmal einem Vogel, der in einem Baum sitzt und singt. Die Gedichte neigen dazu, die Hunde zu vermenschlichen. Ich habe versucht, das dadurch auszugleichen, dass ich auch die Menschen vermenschlicht habe.

Wenn du ein Hundebesitzer oder ein Gassigeher bist, wirst du dich in diesem Buch vielleicht wiederfinden. Deinetwillen hoffe ich, dass dem nicht so ist. Jede Ähnlichkeit zwischen den Charakteren in diesem Buch und realen Personen oder Hunden, lebendigen oder toten, wäre ein Erfolg.

Wir hoffen, du hast Freude an unserem Buch.

MH

Eine Anmerkung zu Häufchen: Mehrfach werden Häufchen auftauchen. Das tut mir ein bisschen leid, aber wir werden uns nicht dafür entschuldigen. Gassigeher wissen, dass der Problembereich »Häufchen« nichts ist, worum man sich einmal im Jahr kümmern muss, sondern eine tägliche Verlegenheit. Hunde machen es. Wir kümmern uns darum. So vernünftig, wie wir können. Nicht jeden Tag gleich vernünftig. Keine der beiden Seiten verurteilt hier irgendwen.



SCHOSSHUND

Ob Hund oder Welp
Er wöge dasselbe

Doch wir zeigen Einsicht
Und er rührt sich eh nicht

Er hat bestimmt nicht vor, aufzustehen
Und ich kann jetzt auch nicht gehen